

CONDIZIONI GENERALI DI CLEBER N.V.

1. Cleber N.V. è una società per azioni di diritto olandese, con sede legale ad Amsterdam. Dietro apposita richiesta potrà essere inviato un elenco delle persone che tramite le loro rispettive società personali detengono azioni in Cleber N.V. e che, conformemente agli usi internazionali, sono anche denominate 'soci' o 'partner'.
2. Le presenti condizioni generali si applicano ad ogni mandato svolto o da svolgersi da o per conto di Cleber N.V. nonché ad ogni rapporto giuridico con terzi.
3. Le clausole contenute in queste condizioni generali non si intendono solo stipulate per Cleber N.V., ma anche per conto dei 'soci' (nel senso sopraindicato), dei dirigenti e di tutte le altre persone che lavorano o hanno lavorato per Cleber N.V., o che sono state coinvolte da Cleber N.V. nell'esecuzione di un mandato e di tutte le persone per le cui azioni od omissioni Cleber N.V. potrebbe essere responsabile.
4. Ogni mandato viene accettato ed eseguito solo dalla società Cleber N.V., anche nel caso in cui l'intenzione esplicita o tacita preveda che il mandato debba essere eseguito da una determinata persona. L'applicazione dei principi di cui all'art. 7:404 del Codice Civile olandese, che disciplina taluna ipotesi, nonché dell'art. 7:407, secondo comma del medesimo Codice, che instaura una responsabilità solidale qualora un mandato sia conferito a più di una persona, è espressamente esclusa.
5. Cleber N.V. ha la facoltà di fare eseguire sotto la propria responsabilità un mandato ai 'soci' (nel senso sopraindicato) ed ai dipendenti da essa designati e, ove essa lo ritiene utile, con il coinvolgimento di terzi. Nel selezionare questi terzi, Cleber N.V. agirà con la dovuta diligenza. Cleber N.V. non sarà responsabile per eventuali omissioni od inadempimenti da parte di queste terze parti nell'esecuzione dei loro servizi. Cleber N.V. ha il diritto di accettare per conto del cliente eventuali limitazioni di responsabilità stipulate da tali terze parti da essa coinvolte.
6. Le presenti condizioni generali si applicano anche ad eventuali mandati supplementari o conseguenti.
7. Ogni responsabilità professionale di Cleber N.V. per un mandato svolto o da svolgersi da parte o per conto di Cleber N.V. od, in ogni caso, in relazione ad un mandato conferito a Cleber N.V., sarà limitata all'importo che nella specifica fattispecie sarà coperto dalla polizza assicurativa contro la responsabilità professionale stipulata da Cleber N.V., maggiorato della franchigia che secondo le condizioni di polizza rimarrà nel caso concreto a carico di Cleber N.V.
8. Salvo il caso di dolo o colpa grave da parte di Cleber N.V., il cliente malleverà e terrà indenne Cleber N.V. contro ogni pretesa, domanda ed azione che un terzo in qualsiasi momento potrebbe vantare nei confronti di Cleber N.V. o fare valere nei confronti di Cleber N.V. e che in maniera diretta o indiretta deriva da o sia altrimenti connessa al mandato conferito dal cliente a Cleber N.V., ivi compresi danni, costi ed esborsi che Cleber N.V. soffrirà od incorrerà in relazione a tale pretesa, domanda od azione.

9. Salvo diversa pattuizione, gli onorari dovuti dal cliente sono calcolati sulla base del numero di ore impiegate, moltiplicate per le relative tariffe orarie fissate di tempo in tempo da Cleber N.V. Oltre agli onorari saranno dovute anche le spese anticipate da Cleber N.V. per conto del cliente ed un importo per le spese fisse dello studio (quali, ad esempio, le spese postali, fax, telefono e fotocopie), le quali saranno addebitate in misura forfetaria sulla base di una percentuale degli onorari. Tutti gli importi sono soggetti ad imposizione sul valore aggiunto all'aliquota di tempo in tempo vigente.
10. Il pagamento delle parcelle deve essere effettuato entro il termine indicato sulla parcella stessa. In caso di pagamento intempestivo, Cleber N.V. avrà il diritto di addebitare gli interessi al tasso legale sull'importo non corrisposto, a decorrere dal primo giorno seguente alla scadenza del termine di pagamento.
11. Il rapporto giuridico che si instaura tra Cleber N.V. ed il cliente od un altro terzo è regolato dal diritto olandese.
12. Ogni controversia derivante da o connessa con (i) i servizi svolti da o per conto di Cleber N.V. od ad essa conferiti e/o (ii) il rapporto giuridico con il cliente od un altro terzo, sarà soggetta all'esclusiva competenza e decisione del foro competente di Amsterdam, fermo restando la facoltà di Cleber N.V. di rivolgersi ad ogni altro foro che in mancanza della suddetta clausola giurisdizionale sarebbe competente a conoscere le controversie tra il cliente o tale altro terzo, da un lato, e Cleber N.V. dall'altro.
13. Le presenti condizioni generali sono state redatte in lingua olandese, inglese, tedesca ed italiana. In caso di una differenza o contraddizione tra il testo olandese ed un altro testo, o in caso di differenza nella relativa interpretazione, prevarranno le condizioni generali redatte in lingua olandese.

Le presenti condizioni generali sono state depositate presso la Cancelleria del Tribunale di Amsterdam al numero 7/2008 e sono riportate sul sito web di Cleber N.V., www.cleber.nl.